



garden technic®

CBE1035



FR COUPE BORDURES

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL GRASTRIMMER

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

GB GRASS TRIMMER

ORIGINAL INSTRUCTIONS

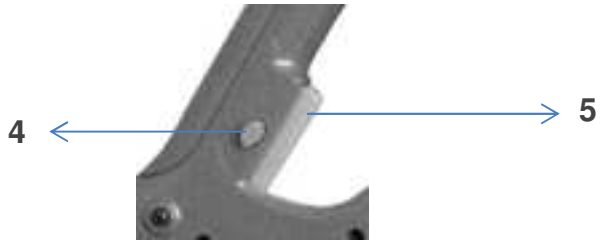
LT VEJAPJOVĖ – TRIMERIS

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

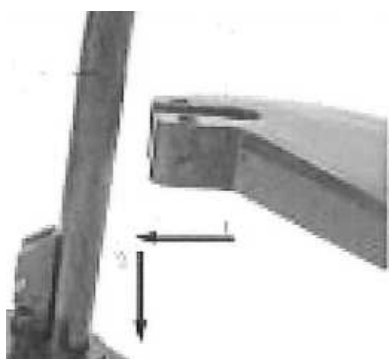


Y2020

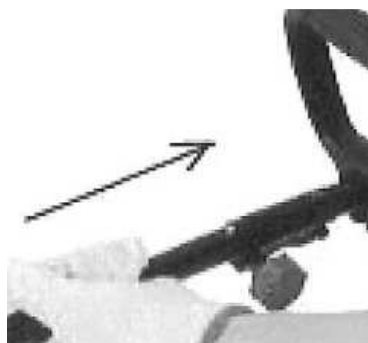
Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden
Subject to technical modification / Galimos techninės modifikacijos



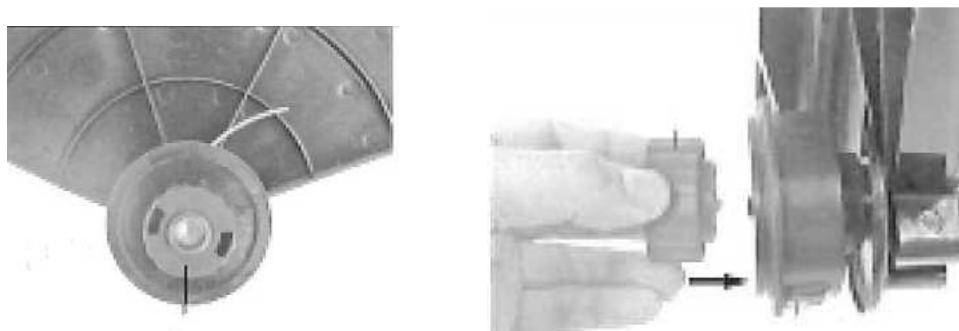
**MONTAGE DU CARTER DE PROTECTION
MONTEREN VAN DE BESCHERMKAP
MOUNTING THE GUARD
APSAUGINIO GAUBTO MONTAVIMAS**



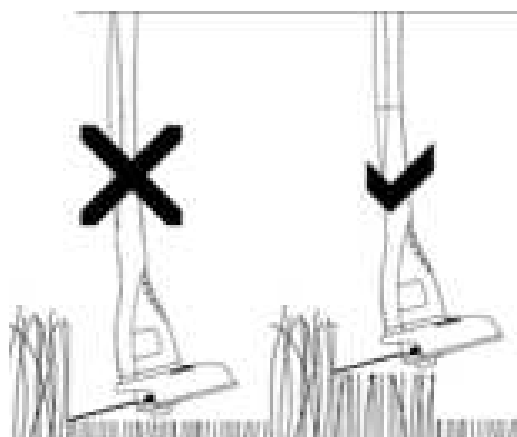
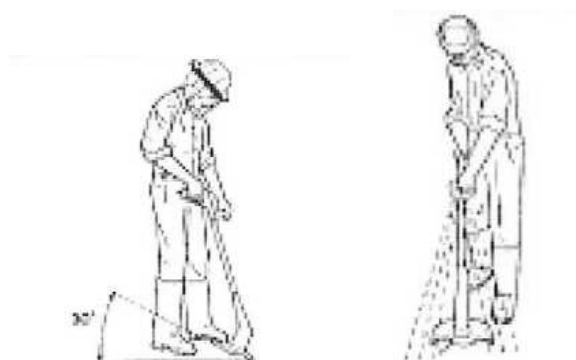
ASSEMBLAGE - ASSEMBLAGE - ASSEMBLY - SURINKIMAS



**REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE LA LIGNE DE COUPE
VERVANGEN VAN DE SNIJDRAADPOEL
REPLACEMENT OF THE CUTTING LINE CARTRIDGE
PJOVIMO LYNO RITÉS PAKEITIMAS**



**INSTRUCTIONS D'EMPLOI
AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK
INSTRUCTIONS FOR USE
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**



FR COUPE BORDURES

Utilisation

Votre coupe-bordures **ELEM GARDEN TECHNIC** est conçu pour la coupe et la finition des bordures de pelouse ainsi que pour couper l'herbe dans les espaces restreints. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Consignes de sécurité

Attention ! De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

Attention ! Les consignes de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation. Pour votre propre sécurité et pour celle des personnes autour, lisez ces instructions avant d'utiliser l'outil. Veuillez conserver les instructions pour un usage ultérieur.

- u Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- u Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet outil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées

dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.

- u Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour l'utiliser.

- u Portez toujours des lunettes de sécurité ou de protection.
- u Ne laissez jamais les enfants ou toute autre personne ne connaissant pas ces instructions, utiliser l'appareil.
- u Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le fil électrique.
- u Les enfants doivent être surveillés avec attention s'ils se trouvent près de l'appareil pendant l'utilisation.
- u Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- u Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- u Utilisez cet appareil uniquement dans la journée ou avec un éclairage artificiel approprié.
- u Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs et en aucun cas être mouillé.
- u Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- u N'ouvrez pas le boîtier. Les pièces à l'intérieur ne sont pas réparables par l'utilisateur.
- u N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- u Pour limiter le risque d'endommagement des prises ou des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc. Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- u **Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.**
- u **Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.**
- u **Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.**
- u **Déficience auditive.**
- u **Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple: travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).**

Après l'utilisation

- u Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- u Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- u Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.

Vérification et réparations

- u Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- u N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- u Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- u Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.
- u **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**


Utilisation d'une rallonge

La rallonge utilisée doit être conforme aux normes et doit s'adapter exactement à la prise de cet appareil (voir les caractéristiques techniques). La rallonge doit être adaptée à une utilisation à l'extérieur et signalée comme tel. Une rallonge allant jusqu'à 30 m peut être utilisée sans que les performances de l'appareil ne soient limitées. Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et récente. Remplacez la rallonge si elle est










en mauvais état. Si vous utilisez un dévidoir, le câble doit être complètement déroulé.



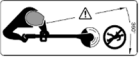




Attention ! Lire attentivement les instructions suivantes. Se familiariser avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée du coupe-bordure.

Conserver les instructions d'utilisation dans un endroit sûr pour son utilisation ultérieure.

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.
--	--

symboles

 	Lire attentivement les instructions et familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de l'équipement.
 	Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine. Gardez une distance de sécurité entre l'outil de jardin et les personnes se trouvant à proximité.
 	Il y a un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave si les consignes et les instructions ne sont pas toutes respectées.
	Prenez des mesures de protection oculaire
	N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ni dans des endroits humides.
	Portez toujours des protections auditives appropriées pour utiliser cet appareil.

 	<p>Éloignez les mains et les pieds des pièces coupantes.</p>
	<p>Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine. Garder une distance de sécurité entre l'utilisateur de la machine en marche et des personnes se trouvant à proximité.</p>
	<p>DANGER ! Outil à arrêt retardé ! VEvitez de mettre les mains et les pieds dans la zone de travail tant que le fil de coupe ne s'est pas arrêté !</p>
	<p>N'utilisez pas de lame.</p>
	<p>Avant d'effectuer des réglages sur le coupebordure ou de le nettoyer, lorsque le câble se trouve coincé ou que le coupe-bordure est laissé sans surveillance même pour une courte durée, arrêter l'appareil et retirer la fiche de la prise de courant. Tenir le câble électrique à l'écart du fil de coupe.</p>
	<p>CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité</p>
	<p>Cet appareil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.</p>


Consignes de sécurité supplémentaires pour le coupe-bordures

Attention ! Les éléments de coupe continuent de tourner juste après la mise hors tension du moteur.

- Familiarisez-vous avec les commandes et la manière appropriée d'utiliser l'appareil.
- Avant l'utilisation, vérifiez l'état du fil électrique et de la rallonge (dommages, usures et vieillissement). Si un câble est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. **NE TOUCHEZ SURTOUT PAS LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ.**
- N'utilisez pas l'appareil si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- Portez des chaussures épaisses pour protéger vos pieds.
- Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- Avant de commencer, retirez les bâtons, cailloux, câbles et autres corps étrangers de la zone à couper.
- N'utilisez l'appareil que verticalement avec le fil de coupe au niveau du sol. Ne démarrez jamais l'appareil dans une autre position.
- Déplacez-vous lentement pendant l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas que l'herbe fraîchement coupée est glissante.
- Ne travaillez pas sur des pentes trop raides. Ne travaillez jamais de haut en bas.
- Ne traversez jamais des passages recouvert de gravier quand l'appareil fonctionne.
- Ne touchez jamais le fil de coupe quand l'appareil fonctionne.
- Ne posez pas l'appareil avant l'arrêt complet du fil de coupe.
- N'utilisez que le type de fil de coupe approprié. N'utilisez jamais un fil de coupe en métal ou un fil de pêche.
- Prenez les précautions nécessaires pour ne pas toucher la lame.

- Prenez les précautions nécessaires pour que le câble secteur soit éloigné du fil de coupe. Vérifiez toujours la position du câble.
- Gardez toujours les pieds et les mains éloignés du fil de coupe particulièrement au démarrage du moteur.
- Avant d'utiliser l'appareil et après un choc, recherchez des signes d'usure ou de dommages et réparez, le cas échéant.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec des protections endommagées ou sans protection.
- Prenez les précautions nécessaires pour éviter de vous blesser avec les dispositifs de réglage du fil. Une fois le nouveau fil de coupe tiré, avant de remettre l'appareil en marche, replacez-le en position normale de fonctionnement.
- Aucun débris ne doit se trouver sur les aérations.
- N'utilisez pas le taille-bordures si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- Éloignez les rallonges des zones de coupe.


SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE


	<p>Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.</p>
--	--

Sécurité relative au système électrique

Pour des raisons de sécurité, la machine est équipée d'une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre. La tension de fonctionnement est de 230 V CA, 50 Hz (pour les pays hors de l'Union européenne 220 V, 240 V suivant la version). N'utilisez qu'une rallonge électrique homologuée.

Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA maximum. Avant chaque utilisation de la appareil, contrôler ce disjoncteur différentiel.

	<p>Attention! Arrêter le coupe bordure et retirer la fiche de la prise de courant avant de régler la machine ou de la nettoyer ou si le câble est coupé, endommagé ou emmêlé.</p> <p>Lorsqu'on arrête le coupe-bordure, le fil continue à tourner encore pendant quelques secondes.</p> <p>Attention – ne pas toucher le fil de coupe en rotation.</p>
---	---

	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique !</p> <p>Il existe un risque de suffocation!</p>
---	--

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES :

Largeur de coupe 35 cm
Toucher doux
Fil de diam. 2,0 mm
Fil nylon de 6 m
Poignée auxiliaire
Tête antichoc avec fil double
Design ergonomique

EXPLICATION DES PARTIES UTILES :

1. Interrupteur de déverrouillage - Interrupteur de déverrouillage pour une double sécurité
2. Capot de protection - Protection supplémentaire en fonctionnement
3. Poignée auxiliaire
4. Bouton de verrouillage - Dégagement facile du capot de protection

DESCRIPTION

1. Carter du moteur
2. Poignée arrière
3. Poignée auxiliaire
4. Bouton de déverrouillage
5. Gâchette d'interrupteur
6. Bouton de verrouillage du manche
7. Protection
8. Fil de coupe en nylon
9. Tête de coupe et bobine
10. Vis de blocage de la protection
11. Manche
12. harnais

SPECIFICATION TECHNIQUE

Tension	230-240V~ 50 Hz
Puissance absorbée	1000 W
Vitesse à vide	n :7300 min ⁻¹
Diamètre de fil	2.0 mm
Largeur de coupe	350 mm
Poids brut	5.7 kg
Poids net	4.5 Kg
Niveau de pression acoustique pondérée :	L _{PA} 82.7 dB(A) K=3dB
Niveau de puissance acoustique pondérée :	L _{WA} 94.5 dB(A) K=3dB
Niveau de puissance acoustique pondérée garanti	L _{WA} 96 dB(A)
Vibration	Poignée principale : max 6.35m/s ² ,k=1.5m/s ² Poignée auxiliaire : max 5.21m/s ² ,k=1.5m/s ²



ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

ASSEMBLAGE DE LA PROTECTION

Le seul assemblage requis pour le coupe-bordure est le montage de la protection.

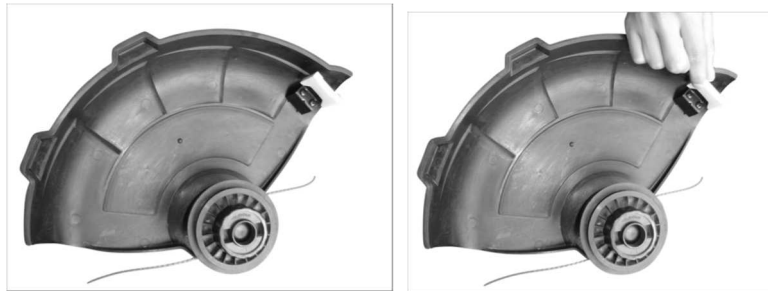
- 1) Retirez la tête de coupe, mettez la protection en place sur le manche.
- 2) Faites glisser la protection sur la tête de coupe le long du manche.
- 3) Fixez la protection sur le support du manche, vérifiez que la protection est au niveau de la tête de coupe. Le côté large de la protection doit faire face à la même direction que la poignée arrière.
- 4) Insérez le boulon à travers le trou du support du manche et le trou de la protection, serrez le boulon et l'écrou avec la clé hexagonale.

ASSEMBLAGE DU MANCHE

- 1) Poussez sur le régulateur d'angle pour soulever la goupille de blocage, connectez les deux parties de manche de l'appareil et alignez les trous pour la goupille de blocage.
- 2) Faites tourner le manche de la tête de coupe sur l'angle avec les deux trous du manche alignés l'un sur l'autre.
- 3) Insérez le boulon à travers le trou du manche et serrez le boulon de verrouillage du manche.

FONCTIONNEMENT

1. Avant l'utilisation, contrôlez que les outils sont en bon ordre de fonctionnement et que la longueur de fil du coupe-bordure est correcte, comme suit :
2. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt et débranchez la fiche de la prise de courant.
3. Retirez le couvercle du dispositif de coupe.



4. Contrôlez l'état général de l'outil. Inspectez la protection, l'interrupteur, le cordon d'alimentation et le prolongateur. Contrôlez pour vis desserrées, défaut d'alignement ou de liaison des parties mobiles, montage incorrect, rupture de pièces et toute autre situation pouvant affecter le fonctionnement en sécurité. Si un bruit anormal ou des vibrations apparaissent durant le fonctionnement, mettez immédiatement le coupe-bordure hors service et faites corriger le problème. N'utilisez pas un outil endommagé et attachez une étiquette « NE PAS UTILISER » à l'outil.
- 1) Vérifiez que vous êtes sur une surface plane et que votre attitude est stable.
- 2) Contrôlez si le fil touche ou dépasse la protection.
- 3) Si le fil est trop court, tirez sur le fil de nylon et appuyez de manière répétée sur le bouton de la bobine (9) jusqu'à ce que le fil atteigne le bord de la protection. Tirez sur le fil jusqu'à ce qu'il atteigne le bord de la protection.

AVERTISSEMENT. Pour votre propre sécurité, lorsque vous ajustez la longueur du fil, évitez d'entrer en contact avec la lame de coupe du fil qui est fixée à la protection. Elle est extrêmement acérée. Gardez les mains bien à l'écart de cette zone.

FIXATION DU HARNAIS

Ajustez la longueur du harnais afin que l'outil de coupe soit toujours parallèle au sol.
Fixez le harnais sur l'anneau de suspension.

Placez le harnais sur votre épaule gauche en passant votre tête et votre bras droit à l'intérieur.
Maintenez l'outil à votre droite afin que la protection se trouve toujours devant vous.



MISE EN SERVICE ET HORS SERVICE

- 1) Branchez la fiche dans la prise de courant.
- 2) Pour enclencher, vous devez pousser le bouton de déverrouillage de sécurité (4) et ensuite actionner la gâchette (5).
- 3) Pour mettre hors service, relâchez la gâchette.



AVERTISSEMENT. L'outil continue de tourner pendant environ 5 secondes après avoir été mis hors service. Laissez le moteur arriver à l'arrêt complet avant de déposer l'outil.

EXTENSION DU FIL DE COUPE

Pour étendre le fil de coupe, pressez la bobine sur le sol pendant que le moteur tourne et le fil s'étendra automatiquement. Pour une coupe la plus efficace possible, veillez à ce que l'appareil fonctionne à pleine vitesse et utilisez de lents balayages à faible hauteur du fil de coupe, en veillant à ne pas surcharger l'appareil en coupant trop vite ou dans un terrain trop dense.

COUPE

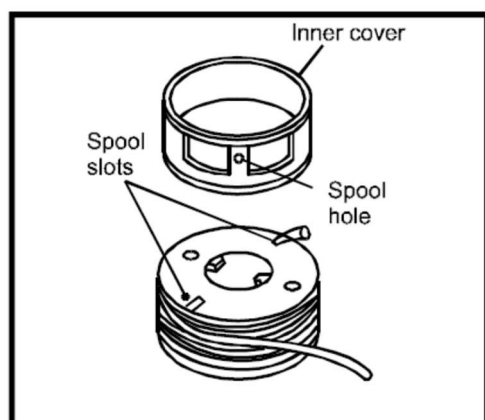
- 1) Veillez à ce que la zone de travail soit exempte de rochers, débris, câbles et autres objets étrangers.
- 2) Démarrez l'outil avant d'arriver près de l'herbe à couper.
- 3) Si vous devez libérer le fil de coupe, « frappez » le bouton de la bobine du coupe-bordure sur le sol pour alimenter le fil. Si trop de fil est libéré et dépasse le bord de la protection, il est coupé par la lame de coupe du fil.
- 4) Coupez l'herbe en balayant le coupe-bordure de droite à gauche et procédez lentement en maintenant le coupe-bordure incliné vers l'avant d'environ 30°. Les coupes légères sont meilleures que les coupes denses, vu qu'elles permettent à l'herbe coupée de tomber à l'écart de la bobine, empêchant l'herbe de colmater la bobine.
- 5) Démarrez la coupe au plus près de la source de courant et travaillez en vous éloignant de celle-ci afin de pouvoir plus facilement éviter le câble.
- 6) L'herbe haute doit être coupée par couches, toujours en commençant par le haut. Ne coupez pas d'herbe humide ou mouillée. Ne surchargez pas l'outil.
- 7) Évitez d'user le fil trop vite en cognant des objets durs (pierres, murs, clôtures, etc.).
- 8) Faites attention aux rebonds en cas d'impact avec des objets durs.
- 9) Après avoir terminé l'opération de coupe, gardez la tête près du sol, relâchez l'interrupteur et laissez le moteur venir à l'arrêt complet. Placez le coupe-bordure sur le sol, mettez-le hors service et débranchez la fiche de la prise de courant.

REMARQUE : Nettoyez périodiquement l'herbe entre la bobine et le rebord de la protection afin d'empêcher l'outil de vibrer.

MAINTENANCE

1. Rangez le mode d'emploi, le mode d'emploi et les accessoires dans un endroit sûr, au sec. De cette manière, vous aurez toujours les informations à portée de main.
2. Retirez régulièrement la poussière et la saleté.
3. Relubrifiez toutes les parties mobiles à intervalles réguliers.
4. N'utilisez jamais de produits caustiques pour nettoyer les parties en plastique.
5. Ne désassemblez jamais l'outil et n'effectuez pas de réparations. Faites toujours entretenir ou réparer l'outil par une personne compétente dans un centre de service après-vente autorisé.

6. REMPLACEMENT DE L'OUTIL



EN	FR
Inner cover	Capot intérieur
Spool slots	Encoches de la bobine
Spool hole	Trou de la bobine

- 1) Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt et débranchez la fiche de la prise de courant.
- 2) Vérifiez que vous êtes sur une surface plane et que votre attitude est stable.
- 3) Retournez le support de bobine, retirez le capot intérieur de la bobine, puis insérez une extrémité du fil de coupe dans la base de la bobine dans l'encoche de bobine prévue, en veillant à ce qu'il soit en place de manière sûre.
- 4) Enroulez le fil dans le sens contraire des aiguilles d'une montre autour de la bobine, en laissant une longueur de fil de coupe (environ 5 cm).
- 5) Avec la longueur de fil de coupe restante, insérez-la dans le trou du couvercle intérieur et replacez le couvercle sur la bobine.
- 6) Replacez les bobines dans le support de bobine et serrez dans le sens des aiguilles d'une montre en veillant à ce qu'il soit solidement en place.

ATTENTION ! Après avoir remplacé la bobine de fil, faites tourner le coupe-bordure à vide pendant au moins une minute afin de vous assurer que le fil de coupe et l'outil fonctionnent tous deux correctement. Utilisez uniquement la bobine de fil de coupe recommandée par le fabricant.

LUBRIFICATION ET MAINTENANCE

- 1) Il n'y a pas de pièces requérant une lubrification pour une utilisation normale.
- 2) Si le coupe-bordure requiert de nouveaux balais en carbone ou après 40 heures d'utilisation, amenez-le dans un centre de service après-vente autorisé pour le remplacement des balais en carbone et ce qui suit :
 - Lubrification.
 - Contrôle de l'entraînement mécanique incluant la broche, le palier et l'enveloppe.
 - Contrôle des circuits électriques incluant l'interrupteur, le câblage et le moteur.
 - Fonctionnement mécanique et électrique.

ATTENTION ! N'utilisez pas d'agents de nettoyage pour nettoyer les pièces en plastique de l'outil. Un détergent doux sur un chiffon humide est recommandé. L'eau ne doit jamais entrer en contact avec l'outil. N'utilisez pas ce coupe-bordure par temps humide ou de pluie.

STOCKAGE

- 1) Stockez le coupe-bordure à température ambiante à l'écart de la lumière solaire directe.
- 2) Ne le rangez pas dans un sac en nylon, ceci favorisant la formation de moisissures.
- 3) À la fin de la saison, procédez à un nettoyage d'ensemble et un contrôle approfondi du coupe-bordure.
- 4) Ne laissez pas le coupe-bordure reposer sur le sol pendant une période prolongée, ceci pouvant provoquer une altération de la forme de la protection et créer un risque pour la sécurité. Suspendez-le au-dessus du sol par la poignée supérieure.

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Service Après-Vente et Assistance

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : www.eco-repa.com

Les conseillers techniques et assistants ELEM GARDEN TECHNIC sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

ENTREPOSAGE

_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.

_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.


_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.


_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT

	<p>Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.</p>
---	---

	<p>Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr</p>
---	--

Vous pouvez faire la demande du manuel d'instruction sous format PDF par mail :

info@eco-repa.com

NL GRASTRIMMER

Beoogd gebruik

Uw ELEM GARDEN trimmer is ontworpen voor het trimmen en afwerken van gazonranden en om gras te maaien in beperkte ruimte. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Dit apparaat kan worden gebruikt door de leeftijd kinderen van 8 jaar oud en mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of zonder ervaring of kennis, dat ze (als ze) goed worden gecontroleerd (e) s of instructies voor het gebruik van de machine veilig aan hen gegeven en als de risico's die werden aangehouden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Veiligheidsvoorschriften

Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op de netspanning moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen om het gevaar voor brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

Waarschuwing! De veiligheidsregels moeten worden opgevolgd wanneer u het apparaat gebruikt. Lees voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van omstanders deze instructies voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de instructies voor later gebruik.

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.

- Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig te werk.

- Gebruik altijd een veiligheidsbril of oogbescherming.
- Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of door personen die onbekend zijn met de instructies voor het apparaat.
- Laat kinderen of dieren niet in de buurt van de werkomgeving komen, en evenmin het apparaat of netsnoer aanraken.
- Let extra goed op wanneer u het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt.
- Dit apparaat mag niet zonder supervisie door jonge of lichamelijk zwakke mensen worden gebruikt.
- Dit apparaat mag niet als speelgoed worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Gebruik het apparaat alleen in een droge locatie. Het apparaat mag niet nat worden.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Zo voorkomt u beschadiging aan de stekker of de kabel.

Overige risico's

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen, die misschien niet in de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Deze omvatten:

- **Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.**
- **Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.**
- **Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Als u langere periodes met het gereedschap werkt, is het raadzaam om regelmatig een pauze in te lassen.**
- **Gehoorbeschadiging.**
- **Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)**

Controleer het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, slijtage of veroudering. Vervang het verlengsnoer indien het beschadigd of defect is. Als u een haspel gebruikt, rolt u het snoer altijd helemaal af.

Let op! Lees de volgende voorschriften zorgvuldig.

Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de gazontrimmer.

Bewaar de gebruiksaanwijzing goed voor later gebruik.

Na gebruik

- Bewaar het apparaat na gebruik op een droge, goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.
- Wanneer het apparaat in de auto ligt, moet u het apparaat in de kofferruimte plaatsen of goed vastzetten, zodat het apparaat niet kan wegschieten bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.

Inspectie en reparaties

- Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwame personen om een brand te voorkomen

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van dit apparaat (zie de technische gegevens). Het verlengsnoer moet geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en dient als zodanig te zijn gemarkeerd. Er kan een van maximaal 30 m lang worden gebruikt zonder dat de prestaties van het apparaat afnemen.

Symbolen

	<p>Lees de instructies zorgvuldig en maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het correcte gebruik van de trimmer.</p>
	<p>Voorkom dat personen in de buurt gewond raken door weggeslingerde voorwerpen.</p> <p>Houd in de buurt staande personen op een veilige afstand tot het tuingereedschap.</p>
	<p>Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.</p>
	<p>Draag een veiligheidsbril of een stofbril als u dit apparaat gebruikt.</p>
	<p>Maak gebruik van goede gehoorbescherming wanneer u dit apparaat gebruikt.</p>
	<p>Gebruik het apparaat niet bij neerslag of in een vochtige omgeving.</p>
	<p>Houd handen en voeten uit de buurt van scherpe delen.</p>
	<p>Voorkom dat personen in de buurt gewond raken door weggeslingerde voorwerpen. Houd personen in de buurt op een veilige afstand tot de machine.</p>
	<p>GEVAAR! stop hulpmiddel uitgesteld! Vermijd het zetten van uw handen en voeten in het werkgebied Als de snijdraad niet stoppen!</p>
	<p>Gebruik geen mes</p>

	<p>Schakel de gazontrimmer uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de trimmer instelt of schoonmaakt, wanneer de kabel vast komt te zitten of wanneer u de trimmer (ook voor korte tijd) onbeheerd laat.</p> <p>Houd de stroomkabel uit de buurt van de messen.</p>
	<p>CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.</p>
	<p>De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN50144; een aarddraad is daarom niet nodig.</p>

Aanvullende veiligheidsinstructies voor grastrimmers

Waarschuwing! Nadat u de motor hebt uitgeschakeld, blijven de maai-elementen draaien.

- Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de knoppen en met het juiste gebruik van het apparaat.
- Controleer het netsnoer en het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, veroudering en slijtage. Als het netsnoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen. **RAAK HET NETSNOER IN DAT GEVAL PAS AAN WANNEER DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT IS.**
- Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer beschadigd of versleten is.
- Draag stevige schoenen of laarzen om uw voeten te beschermen.
- Draag een lange broek om uw benen te beschermen.
- Voordat u het apparaat gaat gebruiken, controleert u of het terrein dat u gaat maaien vrij van stokken, stenen, draad en andere obstakels is.
- Gebruik het apparaat alleen rechtop, met de snijdraad vlak bij de grond. Schakel het apparaat nooit in een andere stand in.
- Beweeg langzaam wanneer u het apparaat gebruikt. Let op: vers gemaaid gras is vochtig en glad.

- Werk niet op steile hellingen. Werk dwars over het vlak van een helling, niet omhoog en omlaag.
- Steek nooit grindpaden of wegen over wanneer het apparaat is ingeschakeld.
- Zorg ervoor dat u nooit de snijdraad aanraakt terwijl het apparaat in werking is.
- Leg het apparaat niet weg voordat de snijdraad helemaal tot stilstand is gekomen.
- Gebruik alleen het juiste type snijdraad. Gebruik nooit metalen snijdraad of visdraad.
- Zorg ervoor dat u de snijdraadkap niet aanraakt.
- Zorg ervoor dat het netsnoer uit de buurt van het snijdraad blijft. Zorg ervoor dat u altijd weet waar het snoer zich bevindt.
- Zorg ervoor dat u altijd uw handen en voeten uit de buurt van het snijdraad houdt, vooral wanneer u de motor inschakelt.
- Controleer het apparaat op tekenen van slijtage of schade en repareer deze indien nodig, voordat u het apparaat gebruikt en nadat het apparaat ergens tegenaan is gestoten.
- Gebruik het apparaat nooit met beschadigde beschermkappen of zonder beschermkappen.
- Zorg ervoor dat u geen verwondingen oploopt door apparaten die worden gebruikt om de snijlijn op lengte te snijden. Nadat u een nieuwe snijlijn hebt uitgetrokken, moet u het apparaat terugbrengen naar de normale gebruikspositie voordat u het apparaat inschakelt.
- Zorg er altijd voor dat de ventilatiesleuven niet verstopt raken.
- Gebruik de gazontrimmer (randtrimmer) niet wanneer de snoeren beschadigd of versleten zijn.
- Houd verlengsnoeren uit de buurt van maai-elementen.



Let op! Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de machine instelt of reinigt en wanneer de kabel doorgesneden of beschadigd is of in de war is geraakt. Na het uitschakelen van de gazontrimmer draait de snijdraad nog enkele seconden verder. Voorzichtig! Raak de ronddraaiende snijdraad niet aan.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

ELEKTRISCHE VEILIGHEID



Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.

Elektrische veiligheid

Uw machine is voor extra veiligheid geïsoleerd en heeft geen aarding nodig. De bedrijfsspanning bedraagt 230 V AC, 50 Hz (voor niet-EU-landen 220 V of 240 V, afhankelijk van de uitvoering). Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels.

Voor nog meer veiligheid wordt het gebruik van een foutstroomschakelaar (reststroomapparaat) met een afslagstroom van maximaal 30 mA geadviseerd.

De foutstroomschakelaar moet voor elk gebruik worden gecontroleerd.

HOOFDKENMERKEN:

35 cm snijbreedte
Soft touch
Draad met 2.0 mm diameter
6 m nylondraad
Extra handgreep
Stootkop met twee draden
Ergonomisch design

NUTTIGE ONDERDELEN UITGELEGD:

1. Blokkeerschakelaar – Blokkeerschakelaar voor dubbele veiligheid
2. Beschermkap – Extra bescherming tijdens werking
3. Extra handgreep
4. Vergrendelingsknop- Gemakkelijk maaien met beschermkap

BESCHRIJVING

1. Motorbehuizing
2. Handgreep achteraan
3. Extra handgreep
4. Blokkeerknop
5. Schakelpal
6. Vastzetknop steel
7. Beschermkap
8. Nylon snijdraad
9. Snijkop en spoel
10. Vastzetschroef beschermkap
11. Steel
12. Harnas

Technische specificaties

Spanning	230-240V~ 50 Hz	
Vermogen	1000 W	
Onbelast toerental	n :7300 min ⁻¹	
Draaddiameter	2.0 mm	
Snijbreedte	350 mm	
Brutogewicht	5.7 kg	
Nettogewicht	4.5 Kg	
Gewogen geluidsdruk in decibel	L _{PA} 82.7 dB(A) K=3dB	
Gewogen geluidsvermogeniveau	L _{WA} 94.5 dB(A) K=3dB	
Gegarandeerd geluidsvermogeniveau	L _{WA} 96 dB(A)	
Trilling	hoofdhandgreep: max 6.35m/s ² ,k=1.5m/s ² zijhandgreep: max 5.21m/s ² ,k=1.5m/s ²	



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsniveau 85dB(A) overschrijdt.



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

ASSEMBLAGE VAN DE BESCHERMKAP

De enige assemblage die u bij uw trimmer nog moet uitvoeren, is de installatie van de beschermkap.

- 1) Verwijder de snijkop, plaats de beschermkap op de steel.
- 2) Schuif de beschermkap over de snijkop langs de steel.
- 3) Bevestig de beschermkap op de steun van de steel, vergewis u ervan dat de beschermkap waterpas op de snijkop zit. De breedste zijde van de beschermkap moet in dezelfde richting als de handgreep achteraan gekeerd zijn.
- 4) Steek de bout door de opening van de steelsteun en de opening van de beschermkap, draai de bout en de moer vast met de zeskantsleutel.

ASSEMBLAGE VAN DE STEEL

- 1) Druk op de hoekregelaar om de blokkeerpin omhoog te brengen, verbind de twee stelen van het apparaat en lijn de aandrijfpin uit in de opening.
- 2) Draai de as van de snijkop naar de hoek, waarbij de twee openingen van de as samen uitgelijnd zijn.
- 3) Laat de hoekregelaar los en laat de blokkeerpin de twee stelen blokkeren.

WERKING

1. Ga vóór gebruik na of de apparaten bedrijfsklaar zijn en of de lengte van de snijdraad correct is. Doe dit als volgt:
2. Vergewis u ervan de schakelaar in de uit-stand staat en haal de stekker uit de contactdoos.
3. Verwijder de beschermkap van het draadsnijmes.



4. Onderzoek de algemene conditie van het apparaat. Controleer de beschermkap, de schakelaar, de voedingskabel en de verlengkabel. Controleer op losse schroeven, foutieve uitlijningen en vastgelopen onderdelen, verkeerde montage, gebroken onderdelen en enige andere conditie die de veilige werking in het gedrang kan brengen. Bij abnormale geluiden of trilling tijdens het gebruik, zet de trimmer onmiddellijk uit en laat het probleem oplossen. Gebruik geen beschadigd apparaat en kleef er een label "NIET GEBRUIKEN" op.

- 1) Zorg dat u stevig en op een effen ondergrond staat.
- 2) Controleer of de draad de rand van de beschermkap raakt of erover gaat.
- 3) Is de draad te kort, trek dan aan de nylondraad en druk herhaaldelijk op de knop van de spoel (9) totdat de draad tot aan de rand van de beschermkap komt. Trek aan de andere draad totdat hij aan de rand van de beschermkap komt.

WAARSCHUWING. Voor uw eigen veiligheid, bij het aanpassen van de lengte van de draad, vermijd dat u in contact komt met het draadsnijmes dat aan de beschermkap vastzit. Het is uitermate scherp. Houd uw handen uit de buurt van deze zone.

VASTSTELLING VAN HET HARNAS

Stel de lengte van het harnas, zodat het snijwerktuig altijd evenwijdig aan de grond.
Bevestig het harnas de ophangring.

Plaats het harnas over je linker schouder door je hoofd en je rechterarm naar binnen.
Houd het gereedschap naar rechts, zodat de bescherming altijd voor je.



IN- EN UITSCHAKELLEN

- 1) Steek de stekker in de contactdoos.
- 2) Om het apparaat in te schakelen, moet u op de veiligheids-blokkeerknop (4) drukken en daarna de schakelpal (5) activeren.
- 3) Om het apparaat uit te schakelen, laat de schakelpal los.



WAARSCHUWING. Het apparaat blijft nog ongeveer 5 seconden werken nadat het werd uitgeschakeld. Laat de motor tot volledige stilstand komen voordat u het apparaat neerzet.

DE SNIJDRAAD UITTREKKEN

Om de snijdraad uit te trekken, druk de spoel op de grond terwijl de motor draait. De draad zal automatisch langer worden. Om zo efficiënt mogelijk gras te maaien, laat de machine op volle snelheid draaien en gebruik dan langzame ondiepe veegbewegingen, waarbij u ervoor zorgt dat u de machine niet overbelast door te snel te maaien of door op zwaar terrein te maaien.

TRIMMEN

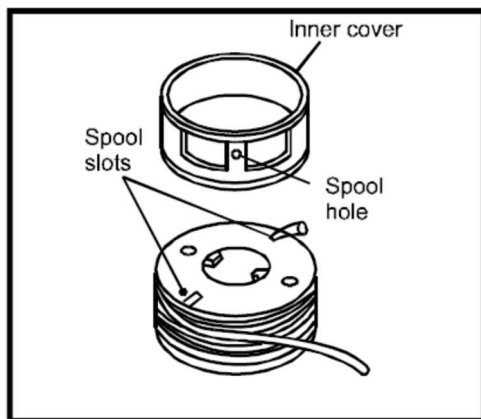
- 1) Zorg ervoor dat er geen stenen, puin, draden en andere vreemde voorwerpen in het werkgebied liggen.
- 2) Zet het apparaat aan voordat u het te maaien gras nadert.
- 3) Moet de snijdraad worden vrijgegeven, "tik" dan met de spoelknop van de trimmer op de grond om de draad toe te voeren. Wordt er teveel draad toegevoerd en steekt die over de rand van de beschermkap uit, dan wordt de draad door het draadsnijmes doorgesneden.
- 4) Maai het gras door van rechts naar links te zwaaien met het apparaat. Ga langzaam vooruit en houd de trimmer daarbij naar voren gekanteld in een hoek van ongeveer 30 graden. Lichte snijbewegingen zijn beter dan zware, aangezien het gemaaide gras op die manier van de spoel weg valt en zo wordt voorkomen dat het gras de spoel verstopt.
- 5) Begin met maaien dichtbij de contactdoos en ga er steeds verder van weg, zo wordt het makkelijker om de kabel te vermijden.
- 6) Hoog gras moet worden gemaaid in lagen, altijd van boven te beginnen. Maai geen vochtig of nat gras. Overbelast uw apparaat niet.

- 7) Vermijd het om tegen harde voorwerpen (stenen, muren, afsluitingen, enz.) te slaan omdat de draad dan snel verslijt.
- 8) Pas op voor de terugslag bij contact met harde voorwerpen.
- 9) Is het maaien gedaan, houd de maaikop dan dichtbij de grond, zet de schakelaar uit en laat de motor tot volledige stilstand komen. Plaats de trimmer op de grond, schakel hem uit en haal de stekker uit de contactdoos.

OPMERKING: Haal regelmatig het gras weg tussen de spoel en de rand van de beschermkap om te vermijden dat het apparaat gaat trillen.

ONDERHOUD

1. Berg het apparaat, de handleiding en de toebehoren op in een veilige en droge plaats. Op deze manier heeft u de informatie steeds bij de hand.
2. Verwijder regelmatig stof en vuil.
3. Smeer alle bewegende onderdelen met regelmatige tussenpozen.
4. Gebruik nooit bijtende stoffen om plastic onderdelen te reinigen.
5. Haal het apparaat nooit uit elkaar en voer geen herstellingen uit. Laat de trimmer altijd onderhouden of herstellen door een bevoegde persoon in een erkend servicecenter.
6. DE SPOEL VERVANGEN



EN	NL
Inner cover	Binnenafdekking
Spool slots	Spoelsleuven
Spool hole	Spoelopening

- 1) Vergewis u ervan dat de schakelaar in uit-stand staat en trek de kabelstekker uit de contactdoos.
- 2) Zorg dat u stevig en op een vlakke ondergrond staat.
- 3) Draai aan de spoelhouder en neem de binnenafdekking weg, steek vervolgens één eind van de snijdraad in de basis van de spoel in de daartoe voorziene spoelsleuf en zorg dat hij goed vastzit.
- 4) Wind de draad in tegenwijzerzin rond de spoel en laat een stuk snijdraad over (ongeveer 5 cm).
- 5) Steek het overgelaten stuk snijdraad in de opening van de binnenafdekking en bring dan de afdekking terug aan op de spoel.
- 6) Duw de spoel terug in de spoelhouder en draai ze in wijzerzin tot ze vast op haar plaats zit.

OPGELET! Nadat u de draadspoel heeft vervangen, moet u de trimmer onbelast laten draaien gedurende minstens één minuut om u ervan te vergewissen dat de snijdraad en het gereedschap correct werken. Gebruik alleen de draadspoel die door de fabrikant is aanbevolen.

SMERING EN ONDERHOUD

- 1) Er zijn geen onderdelen die gesmeerd moeten worden voor normaal gebruik.
- 2) Wanneer de gazontrimmer nieuwe koolborstels nodig heeft of na 40 gebruiksuren, breng hem dan naar een erkend onderhoudscentrum voor de vervanging van de koolborstels en voor:

- Smering.
- Controle van de mechanische aandrijving, inclusief as, lager en omhulling.
- Controle van de elektrische circuits, inclusief schakelaar, bedrading en motor.
- Mechanische en elektrische prestatieproeven.

OPGELET! Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen om de plastic onderdelen van het apparaat te reinigen. Een zacht detergens op een vochtige doek wordt aanbevolen. Het gereedschap mag nooit in contact komen met water. Gebruik deze trimmer niet wanneer het regent of vochtig weer is.

OPBERGING

- 1) Berg de trimmer op in een plaats waar hij beschermt is tegen direct zonlicht.
- 2) Berg hem niet op in een nylon tas om schimmelvorming te vermijden.
- 3) Reinig de trimmer zorgvuldig en controleer hem grondig aan het einde van het seizoen.
- 4) Laat de trimmer niet gedurende lange periodes op de vloer staan. Daardoor kan de vorm van de beschermkap immers veranderen, waardoor er een veiligheidsrisico ontstaat. Hang hem omhoog aan de bovenste handgreep.

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

_ Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwaamere personen om een brand te voorkomen.

Klantenservice en gebruiksadviezen

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op www.eco-repa.com

Het ELEM GARDEN TECHNIC-team voor gebruiksadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

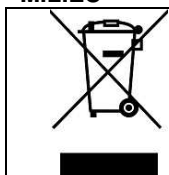
OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

U kunt de handleiding in PDF-formaat opvragen door een e-mail: info@eco-repa.com

GB GRASS TRIMMER

Intended use

Your ELEM GARDEN trimmer has been designed for trimming and finishing lawn edges and to cut grass in confined spaces. This appliance is intended for consumer use only.

This unit can be used kids by aged 8 years old and people with physical, sensory or mental capabilities or devoid of experience or knowledge, they (if they) are properly monitored (e) s or instructions for using the machine safely given to them and if the risks were apprehended. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unattended.

Safety instructions

Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

Warning! When using the machine the safety rules must be followed. For your own safety and bystanders please read these instructions before operating the machine. Please keep the instructions safe for later use.

- Read all of this manual carefully before operating the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- Always use safety glasses or goggles.
- Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the appliance.

- Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- This appliance is not to be used as a toy.
- Only use the appliance in daylight or good artificial light.
- Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not open the body casing. There are not user-serviceable parts inside.
- Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- To reduce the risk of damage to plugs or cords, never pull the cable to remove the plug from a socket.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- **Injuries caused by touching any rotating/moving parts.**
- **Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.**
- **Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.**
- **Impairment of hearing.**
- **Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)**

After use

- When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of reach of children.
- Children should not have access to stored appliances.
- When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.

Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.
- If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Using an extension cable



Always use an approved extension cable suitable for the power input of this appliance (see technical data). The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 30 m of extension cable can be used without loss of product performance. Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Warning! Read these instructions carefully, be familiar with the controls and the proper use of the line trimmer.

Please keep the instructions safe for later use.

Symbols

	<p>Read the instructions carefully and be familiar with the controls and proper use of the equipment.</p>
	<p>Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine.</p> <p>Keep bystanders a safe distance away from the machine.</p>
	<p>There is a risk of electric shock, fire and / or injury serious if the instructions and the instructions are not all respected.</p>
	<p>Wear safety glasses or goggles when operating this appliance.</p>
	<p>Wear suitable ear protectors when operating this appliance.</p>
	<p>Do not work in the rain or leave the trimmer outdoors whilst it is raining.</p>
	<p>Keep your hands and feet away from sharp parts.</p>
	<p>Beware of thrown or flying objects to bystanders.</p> <p>Keep bystanders a safe distance away from the machine.</p>
	<p>DANGER !</p> <p>stop tool delayed!</p> <p>Avoid putting your hands and feet in the work area</p> <p>As the cutting line does not stop!</p>
	<p>Do not use a blade</p>
	<p>Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning or if the cable is entangled and before leaving the trimmer unattended for any period. Keep</p>


	the supply flexible cord away from the cutting line.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	This appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.


Additional safety instructions for grass trimmers

Warning! Cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.


- Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- Before use, check the power supply cord and extension cord for signs of damage, ageing and wear. If a cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the mains supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**
- Do not use the appliance if the cords are damaged or worn.
- Wear stout shoes or boots to protect your feet.
- Wear long trousers to protect your legs.
- Before using the appliance, check that your cutting path is free from sticks, stones, wire and any other obstacles.
- Only use the appliance in the upright position, with the cutting line near the ground. Never switch the appliance on in any other position.
- Move slowly when using the appliance. Be aware that freshly cut grass is damp and slippery.
- Do not work on steep slopes. Work across the face of slopes, not up and down.
- Never cross gravel paths or roads while the appliance is running.
- Never touch the cutting line while the appliance is running.

- Do not put the appliance down until the cutting line has come to a complete standstill.
- Use only the appropriate type of cutting line. Never use metal cutting line or fishing line.
- Be careful not to touch the line trimming blade.
- Take care to keep the mains cable away from the cutting line. Always be aware of the position of the cable.
- Keep hands and feet away from the cutting line at all times, especially when switching on the motor.
- Before using the appliance and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Never operate the appliance with damaged guards or without guards in place.
- Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line always return the machine to its normal operating position before switching on.
- Always ensure that the ventilation slots are kept clear of debris.
- Do not use the lawn trimmer (edge trimmer), if the cords are damaged or worn.
- Keep extension cords away from cutting elements.

	Warning! Switch off, remove plug from mains before adjusting, cleaning or if cable is cut, damaged or entangled. The cutting line continues to rotate for a few seconds after the trimmer is switched off. Caution – do not touch rotating cutting line.
--	---

	WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!
--	--

ELECTRICAL SAFETY

	<p>Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.</p>
---	--

Electrical Safety

Your machine is double insulated for safety and requires no earth connection. The operating voltage is 230 V AC, 50 Hz (for non-EU countries 220 V, 240 V as applicable).

Only use approved extension cables.

It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it.

MAIN FEATURES:

- 35cm Cutting width
- Soft touch
- 2.0 mm Dia Cord
- 6m Nylon cord
- Auxiliary handle
- Twin line Bump Head
- Ergonomic design

EXPLANATION OF USEFUL PARTS:

1. Lock off switch- Lock off switch for dual safety
2. Guard shield- Extra protection for operation
3. Auxiliary handle
4. Locking knob- Easy clearance for guard

DESCRIPTION

1. Motor housing
2. Rear handle
3. Auxiliary handle
4. Lock off button
5. Switch trigger
6. Shaft locking knob
7. Guard
8. Nylon cutting line
9. Cutting head and spool
10. Guard locking screw
11. Shaft
12. harness

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage	230-240V~ 50 Hz	
Power input	1000 W	
No load speed	n :7300 min ⁻¹	
Line diameter	2.0 mm	
Cutting width	350 mm	
Net weight	4.5 Kg	
Gross weight	5.7 kg	
Weighted sound pressure level	L _{PA} 82.7 dB(A) K=3dB	
Weighted sound power level	L _{WA} 94.5 dB(A) K=3dB	
Guaranteed weight sound power level	L _{WA} 96 dB(A)	
Vibration	Main handle: max 6.35m/s ² ,k=1.5m/s ² Auxiliary handle: max 5.21m/s ² ,k=1.5m/s ²	



ATTENTION !
The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ASSEMBLY OF GUARD

The only assembly required for your trimmer is to install guard

- 1) Remove the cutting head, place the guard on the shaft.
- 2) Slide the guard over the cutting head along shaft.
- 3) Fit the guard to the support of the shaft, make sure the guard sits level on the cutting head. The larger side of the guard should be facing the same direction as the rear handle.
- 4) Insert the bolt through the hole of support of shaft and the hole of guard, tighten the bolt and nut with the hexagon spanner.

ASSEMBLY OF SHAFT

- 1) Push angle regulator to raise the locking pin up, connect the two shafts of appliance and align the driving pin the hole.
- 2) Rotate the shaft of the cutting head to the angle with the two holes of the shaft aligned together.
- 3) Release the angle regulator and let the locking pin lock the two shafts

OPERATION

1. Before use, check that the tools in good working order and that the length of the trimmer line is correct, as follows:
2. Ensure the switch is at the off position and disconnect the cable plug from the mains supply.
3. Remove the cover of the line cutting blade.



4. Examine the general condition of the tool. Inspect the guard, switch, supply cord and extension cord. Check for loose screws, misalignment, and binding of moving parts, improper mounting, broken parts and any other condition that may affect its safe operation. If abnormal noise or vibration occurs during operation, turn the trimmer off immediately and have the problem corrected. Do not use a damaged tool and attach a label "DO NOT USE" to the tool.
- 1). Ensure that you are on a flat surface and have secure footing.
 - 2). Check that the line touches or goes beyond the edge of the guard.

3). If the line is too short, pull on the nylon line and repeatedly press the button of spool (9) until the line reaches the edge of the guard. Pull the other line until it reaches the edge of the guard.

WARNING. For your own safety when adjusting the length of the line, avoid coming into contact with the line cutting blade which is fixed to the guard. It is extremely sharp. Keep your hands well away from this area.

FIXING THE HARNESS

Adjust the length of the harness so that the cutting tool is always parallel to the ground.
Attach the harness to the suspension ring.

Place the harness on your left shoulder by passing your head and your right arm inside.
Hold the tool to your right so that the protection is always in front of you.



SWITCHING ON AND OFF

- 1) Connect the plug to the supply.
- 2) To switch on, you need to push the safety lock-off button (4) and then actuate the switch trigger (5).
- 3) To switch off, release the switch trigger.



WARNING. The tool runs for approximately 5 seconds after it has been switched off. Let the motor come to a complete stand still before setting the tool down.

EXTENDING THE CUTTING LINE

To extend the cutting line, press the spool onto the ground whilst the motor is turning and the line will extend automatically. For most effective grass trimming, ensure the machine is operation at full speed and then use slow shallow sweeps of the cutting line, ensuring that you do not overload the machine by cutting too fast or cutting through heavy terrain.

TRIMMING

- 1) Make sure that the work area is free of rock, debris, lines and other foreign objects.
- 2) Start the tool before approaching the grass to be cut.
- 3) If you need to release the cutting line, please "bump" the spool button of the trimmer on the ground to feed the line. If too much line is fed out and it projects beyond the guard edge it is cut by the line cutting blade.
- 4) Cut the grass by swinging the tool from right to left and proceed slowly keeping the trimmer inclined forwards at an angle of about 30. Light cuts are better than heavy cuts as they allow the cut grass to fall away from the spool preventing the grass from clogging the spool.
- 5) Start cutting nearest the mains power source and work away from it to make it easier to avoid the cable.

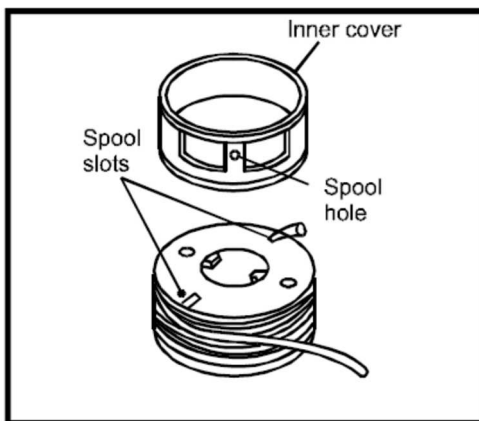
- 6) High grass should be cut in layers always beginning from the top. Do not cut damp or wet grass. Do not overload your tool.
- 7) Avoid wearing the line out quickly by knocking against hard objects (stones, walls, fences etc).
- 8) Watch out for kickbacks in the events of impact with hard objects.
- 9) After finishing the cutting operation, keep the head close to ground level, release the switch and allow the motor to come to a complete stand still. Place the trimmer on the ground, switch off and remove the cable plug from the mains supply

NOTE : Periodically clean out the grass between the spool and the rim of the guard to prevent the tool from vibrating.

MAINTENANCE

1. Store the tool, instruction manual and accessories in a secure, dry place. In this way you will always have the information ready to hand.
2. Remove dust and dirt regularly.
3. Re-lubricate all moving parts at regular intervals.
4. Never use caustic agents to clean plastic parts.
5. Never disassemble the tool or carry out any repairs. Always have the trimmer maintained or repaired by a competent person at an authorized service center.

REPLACING THE SPOOL



- 1) Ensure the switch is in the off position and disconnect the cable plug from the mains supply.
- 2) Ensure that you are on a flat surface and have secure footing.
- 3) Turn the spool holder take the inner cover off, the spool then insert one end of the cutting line into the base of the spool into the spool slot provided, ensuring that it is securely in place.
- 4) Wind the line anti-clockwise around the spool, leaving a length of cutting line (approx. 5cm).
- 5) With the length of cutting line left insert it in to the hole of the inner cover and then replace the cover back on to the spool.
- 6) Push the spools back into the spool holder and tighten clockwise ensuring it is located securely in place.

CAUTION! After changing the line spool, run the trimmer under no load for at least a minute to make sure that the cutting line and the tool are both operating correctly. Use only the cutting line spool as recommended by the manufacturer.

LUBRICATION AND SERVICE

- 1) There are no parts that require lubrication for normal use.
- 2) When the lawn trimmer needs new carbon brushes or after 40 hours of use, take it to an authorized service centre for the replacement of the carbon brushes and the following:
 - Lubrication
 - Mechanical drive check including spindle, bearing and enclosure
 - Electrical circuits check including switch, wiring and motor.
 - Mechanical and electrical performance

CAUTION ! Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool. A mild detergent on a damp cloth is recommended. Water must never come into contact with the tool. Do not use this trimmer in wet rainy conditions.

STORAGE

- 1) Store the trimmer away from direct sunlight.
- 2) Do not store in a nylon bag as this can encourage formation of mould.
- 3) At the end of the season, give the trimmer an overall cleaning and a thorough check.
- 4) Do not leave the trimmer resting on the floor for extended periods as it could cause the shape of the guard to alter, posing a safety risk. Hang it off the floor by the top handgrip.

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

After-sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.eco-repa.com
ELEM GARDEN TECHNIC application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

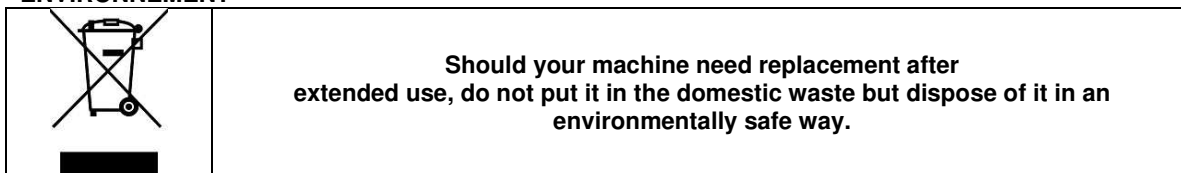
STORAGE

- _ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- _ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- _ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- _ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONNEMENT



You can request the instruction manual in PDF format by email: info@eco-repa.com

LT VEJAPJOVĖ – TRIMERIS

Paskirtis

Jūsų ELEM GARDEN trimeris skirtas vejos kraštams apipjauti ir sutvarkyti bei žolei nupjauti ribotuose plotuose. Šis įrankis skirtas tik privatiems vartotojams.

Šiuo įrankiu gali naudotis 8 metų ir vyresni vaikai ir žmonės, turintys fizinių, juslinių ar psichinių sutrikimų, arba patirties ir žinių trūkumą, jei įrankio naudojimo metu jie tinkamai prižiūrimi, arba jiems yra pateiktos mechanizmo naudojimo instrukcijos ir atsižvelgta į visas rizikas. Neleiskite vaikams žaisti su įrankiu. Valymo ir vartotojo vykdomos priežiūros veiksmai turi būti atliekami nedalyvaujant vaikams.

Saugos instrukcijos

Įspėjimas! Naudojantis elektriniais įrankiais, visada būtina laikytis pagrindinių atsargos priemonių, siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio, asmeninės traumos ir materialinės žalos riziką.

Įspėjimas! Naudojantis mechanizmu, būtina laikytis saugos taisyklių. Rūpindamiesi savo ir netoliese esančių žmonių sauga, prieš pradėdami naudotis įrankiu, būtinai perskaitykite šias instrukcijas. Išsaugokite instrukcijas, kad jomis galima būtų naudotis ir vėliau.

- Prieš naudodamiesi įrankiu, atidžiai perskaitykite šį vadovą.
- Įrankio paskirtis aprašyta šiame vadove. Bet kokio priedo ar papildomo įtaiso, išskyrus rekomenduojamus šioje instrukcijoje, naudojimas arba bet kokios operacijos, išskyrus rekomenduojamas šioje instrukcijoje, vykdymas gali sukelti susižeidimo riziką.
- Pasilikite šį vadovą tolesniam naudojimui.
- **Įrankio naudojimas**
- Naudodamiesi įrankiu, visada būkite atsargūs.
- Visada naudokite apsauginius akinius ar akių apsaugos priemones.

- Jokiu būdu neleiskite naudotis įrankiu vaikams arba žmonėms, nesusipažinusiems su įrankio naudojimo instrukcijomis.
- Neleiskite vaikams ar gyvūnams artintis prie darbo zonos ir liesti įrankį arba elektros laidą.
- Jei naudojate įrankiu, netoliese esant vaikams, jiems būtina priežiūra.
- Šis įrankis nėra skirtas naudoti be priežiūros jauniems ar ligotiems asmenims.
- Šis įrankis negali būti naudojamas kaip žaislas.
- Naudokite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Naudokite tik sausoje vietoje. Neleiskite įrankiui sušlapti.
- Nepanardinkite įrankio į vandenį.
- Neatidarykite korpuso gaubto. Viduje yra vartotojo neeksploatuojamų dalių.
- Nenaudokite įrankio sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, tokiose vietose, kur yra degių skysčių, garų ar dulkių.
- Kad sumažintumėte jungčių ar laidų pažeidimo riziką, niekada netraukite kabelio, norėdami išjungti kištuką iš lizdo.
- **Liekamoji rizika.**
- Naudojantis įrankiu, gali kilti kitos papildomos rizikos, kurios gali būti neįtrauktos į čia pateiktus saugos įspėjimus. Šios rizikos gali kilti dėl neteisingo naudojimo, pernelyg ilgai užsitęsusio naudojimo ir pan.
- Net ir laikantis visų atitinkamų saugos taisyklių ir taikant saugos priemones, negalima išvengti tam tikrų liekamųjų rizikų. Jos apima:
- **Sužeidimus, gautus palietus bet kurias besisukančias/judančias dalis.**
- **Sužeidimus, gautus keičiant bet kurias dalis, peilius ar priedus.**
- **Traumas dėl pernelyg užsitęsusio įrankio naudojimo. Naudodamiesi bet koki įrankį ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas.**
- **Klausos pablogėjimą.**
- **Pavojus sveikatai, atsirandančius kvėpuojant dulkelėmis, kai naudojate įrankį (pavyzdžiui, dirbant su mediena, ypač ąžuolu, bukmedžiu ir medienos plokštėmis (MDF)).**

Po naudojimo

- Nenaudojamas įrankis turi būti laikomas sausoje, gerai vėdinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje.
- Įrankiai turi būti saugomi vaikams neprieinamoje vietoje.
- Laikant įrankį automobilyje arba vežant įrankį automobiliu, jį reikia patalpinti priekaboje arba pritvirtinti, kad jis nejudėtų staiga pakeitus greitį arba kryptį.

Patikrinimas ir remontas

- Prieš naudojimą patikrinkite, ar nėra pažeistų ar defektų turinčių įrankio dalių. Patikrinkite, ar nėra sulūžusių ar kitaip pažeistų dalių, kurių būklė gali turėti įtakos darbui.
- Nenaudokite įrankio, jei kuri nors dalis yra pažeista ar turi defektų.
- Pasirūpinkite, kad visos pažeistos ar defektų turinčios dalys būtų suremontuotos arba pakeistos patvirtinto aptarnavimo atstovo.
- Jokiu būdu nebandykite nuimti ar pakeisti jokių kitų dalių, išskyrus tas, kurios nurodytos šiame vadove.
- Jei elektros tiekimo kabelis pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo patvirtintas aptarnavimo atstovas, arba panašios kvalifikacijos asmuo, siekiant išvengti pavojaus.

Kabelio ilgintuvo naudojimas

Visais atvejais naudokite patvirtintą ilginamąjį kabelį, tinkamą šio įrankio maitinimo srovės galiai (žr. techninius duomenis). Ilginamasis kabelis turi būti tinkamas naudojimui lauko sąlygomis ir atitinkamai paženklintas. Ilgintuvą iki 30 m galima naudoti, neprarandant produkto eksploatacinių savybių. Prieš naudojimą patikrinkite, ar ant ilginamojo kabelio nėra pažeidimo, nusidėvėjimo ar senėjimo požymių. Jei ilginamasis kabelis pažeistas arba turi defektų, pakeiskite jį. Jei naudojate kabelio ritę, visuomet išvyniokite ją iki galo.

Įspėjimas! Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas, susipažinkite su trimerio suvalu valdymu ir tinkamu naudojimu.

Išsaugokite šias instrukcijas tolesniam naudojimui.

Simboliai

	<p>Atidžiai perskaitykite instrukcijas ir susipažinkite su įrangos valdymu ir tinkamu naudojimu.</p>
	<p>Pasirūpinkite, kad įrankio išmetami pašaliniai objektai nesužeistų netoliese esančių žmonių. Stenkitės, kad pašaliniai žmonės laikytųsi saugaus atstumo nuo mechanizmo.</p>
	<p>Nesilaikant instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkaus sužeidimo pavojus.</p>
	<p>Naudodamiesi šiuo įrankiu, naudokite apsauginius akinius arba akių apsaugos priemones.</p>
	<p>Naudodamiesi šiuo įrankiu, naudokite tinkamas ausų apsaugos priemones.</p>
	<p>Nedirbkite lietai lyjant ir nepalikite trimerio lauke, kai lyja.</p>
	<p>Laikykite rankas ir kojas toliau nuo aštrių dalių.</p>
	<p>Saugokite, kad iš po įrankio išmesti ar išlėkę objektai nepataikytų į pašalinius žmones. Stenkitės, kad pašaliniai žmonės laikytųsi saugaus atstumo nuo mechanizmo.</p>
	<p>PAVOJINGA ! įrankio sustabdymas įvyksta vėliau! Nekiškite rankų ar kojų į darbinę zoną, kol pjovimo valas nesustojo!</p>
	<p>Nenaudokite peilio</p>


	<p>Išjunkite ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, prieš atlikdami reguliavimą, priežiūrą, arba tuo atveju, jei kabelis susipainiojęs, taip pat prieš palikdami trimerį kuriam laikui nenaudojamą. Laikykite lankstų elektros srovės tiekimo kabelį atokiau nuo pjovimo valo.</p>
	<p>Atitinka pagrindinius taikomus Europos direktyvų saugos standartus.</p>
	<p>Šis įrankis turi dvigubą izoliaciją; todėl nereikalingas įžeminimo kabelis. Visuomet patikrinkite, ar tiekiamos elektros srovės galinumas atitinka ant gamyklinės plokštės nurodytą įtampą.</p>


Papildomos vejamųjų - trimerių saugos instrukcijos

Įspėjimas! Išjungus variklį, pjaunančios dalys dar tebesisuka.


- Susipažinkite su šio prietaiso valdymu ir tinkamu naudojimu.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar ant elektros tiekimo laido ir ilgintuvo laido nėra pažeidimų, senėjimo ar nusidėvėjimo požymių. Jei naudojimo metu pažeidžiamas laidas, nedelsiant išjunkite laidą iš elektros lizdo. **NELIESKITE LAIDO, KOL NEIŠJUNGTA ELEKTROS SROVĖ.**
- Nenaudokite įrankio, jei laidai yra pažeisti arba nusidėvėję.
- Avėkite tvirtus kojas apsaugančius batus.
- Dėvėkite ilgas kojas apsaugančias kelnes.
- Prieš naudodamiesi įrankiu, patikrinkite, ar jūsų pjaunamame plote nėra šakų, akmenų, vielų ir kokių nors kitų kliūčių.
- Naudokite įrankį tik laikydami jį vertikaliaje padėtyje, pjovimo linijai esant arti žemės. Niekada neįjunkite įrankio, laikydami jį kokioje nors kitoje padėtyje.
- Naudodamiesi įrankiu, judėkite lėtai. Atsiminkite, kad šviežiai nupjauta žolė yra drėgna ir slidi.
- Nedirbkite ant stačių šlaitų. Šlaitus pjaukite skersine kryptimi, o ne judėdami į viršų ar žemyn.

- Niekada neikite žvyro takais ar keliukais, nešdami veikiančią įrankį.
- Niekada nelieskite pjovimo valo, įrankiui veikiant.
- Nenuleiskite įrankio ant žemės, kol pjovimo valas visiškai nesustoja.
- Naudokite tik atitinkamos rūšies pjovimo valą. Niekada nenaudokite metalinio valo arba meškerės valo.
- Būkite atsargūs, nelieskite valo pjovimo peilio.
- Pasirūpinkite, kad elektros srovės tiekimo kabelis būtų laikomas atokiau nuo pjovimo valo. Visada stebėkite kabelio padėtį.
- Visada laikykite kojas ir rankas atokiau nuo pjovimo valo, ypač įjungdami variklį.
- Prieš pradėdami naudoti įrankį ir po bet kokio smūgio patikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių; esant reikalui, suremontuokite.
- Niekada nenaudokite įrankio su pažeistais apsauginiais gaubtais arba be apsauginių gaubtų.
- Būkite atsargūs, kad jūsų nesužeistų valo įtempimo įtaisas, nustatomas didesnio ilgio valui. Įstatę naują pjovimo valą, nustatykite įrankį į įprastą darbinę padėtį prieš jį įjungdami.
- Visada užtikrinkite, kad ventiliacijos angos būtų neužterštos.
- Nenaudokite vejamųjų – trimerio (kraštams skirto trimerio), jei laidai yra pažeisti arba nusidėvėję.
- Laikykite ilgintuvo laidus toliau nuo pjaunančių dalių.

	<p>Įspėjimas! Išjunkite ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, prieš atlikdami reguliavimą, priežiūrą, arba tuo atveju, jei kabelis susipainiojęs. Išjungus trimerį, pjovimo mechanizmas dar kelias sekundes sukasi. Atsargiai – nelieskite besisukančio pjovimo valo.</p>
--	--

	ĮSPĖJIMAS: Pakavimo medžiagos nėra žaislai! Vaikams negalima žaisti su plastikiniais maišeliais! Kyla pavojus uždusti!
---	---

ELEKTROS SAUGA

	Visada įsitikinkite, kad tiekiamos elektros srovės galinumas atitinka ant gamyklinės plokštės nurodytą įtampą.
---	---

Elektros sauga

Jūsų įrenginys turi dvigubą apsauginę izoliaciją, ir jam nereikalingas įžeminimas. Darbinė įtampa yra 230 V AC, 50 Hz (ne ES šalyse 220 V, 240 V, pagal taikomas charakteristikas). Naudokite tik patvirtintus ilginamuosius kabelius.

Elektros saugai sustiprinti rekomenduojama naudoti liekamosios srovės įtaisus (RCD), kuris atjungia įrenginį, kai srovių skirtumas didesnis kaip 30 mA. Jei naudojate RCD, kaskart jį patikrinkite.

PAGRINDINĖS CHARAKTERISTIKOS:

35 cm pjovimo plotis
 Švelniai valdomas
 2.0 mm skersmens laidas
 6 m nailoninis valas
 Pagalbinė rankena
 Dvigubo valo smūginė galvutė
 Ergonomiškas dizainas

NAUDINGŲ DALIŲ PAAIŠKINIMAS:

1. Blokavimo jungiklis – Blokavimo jungiklis dvigubai apsaugai
2. Apsauginis gaubtas – Papildoma apsauga darbo metu
3. Pagalbinė rankena
4. Blokavimo rankenėlė – Paprastas apsauginio gaubto nuėmimas

APRAŠYMAS

1. Variklio korpusas
2. Galinė rankena
3. Pagalbinė rankena
4. Blokavimo mygtukas
5. Perjungiklis
6. Koto fiksavimo rankenėlė
7. Apsauginis gaubtas
8. Nailoninis pjovimo valas
9. Pjovimo galvutė ir ritė
10. Apsauginio gaubto tvirtinimo varžtas
11. Kotas
12. Diržas

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Įtampa	230-240V~ 50 Hz	
Įėjimo srovės galingumas	1000 W	
Greitis be apkrovos	n :7300 min ⁻¹	
Valo skersmuo	2.0 mm	
Pjovimo plotis	350 mm	
Svoris neto	4.5 Kg	
Bendras svoris	5.7 kg	
Svertinis garso slėgio lygis	L _{PA} 82.7 dB(A) K=3dB	
Svertinis garso stiprumo lygis	L _{WA} 94.5 dB(A) K=3dB	
Garantuojamas svertinis garso stiprumo lygis	L _{WA} 96 dB(A)	
Vibracija	Pagrindinė rankena: maks. 6.35m/s ² ,k=1.5m/s ² Papildoma rankena: maks. 5.21m/s ² ,k=1.5m/s ²	



DĖMESIO !
 Garso stiprumo lygis gali viršyti 85 dB(A), tokiu atveju būtina naudoti klausos apsaugos priemones.



Deklaruota bendra vibracijos reikšmė buvo nustatyta naudojant standartinį bandymo metodą, ir gali būti naudojama, lyginant vieną įrankį su kitu įrankiu, kurio deklaruota bendra vibracijos reikšmė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikio vertinimui.



Įspėjama, kad vibracijos emisija faktinio galios įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos bendros emisijos reikšmės, priklausomai nuo to, kokiais būdais naudojamas įrankis ir nuo būtinumo nurodyti saugos priemonės, apsaugančias operatorių, kurios pagrįstos poveikio, esant faktinėms naudojimo sąlygoms, įvertinimu (atsižvelgiant į visus darbo ciklo etapus, pavyzdžiui, be darbo laiko, įvertinant ir laikotarpus, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia laisvąja eiga).

APSAUGINIO GAUBTO MONTAVIMAS

Vienintelė jūsų trimerio surinkimo operacija yra apsauginio gaubto sumontavimas.

- 1) Nuimkite pjovimo galvutę, uždėkite apsauginį gaubtą ant koto.
- 2) Pastumkite apsauginį gaubtą išilgai koto ir nuleiskite ant pjovimo galvutės.
- 3) Įstatykite gaubtą į koto atramas, įsitikinkite, kad jis yra tinkamame lygyje virš pjovimo galvutės. Platesnioji apsauginio gaubto pusė turi būti pasukta ta pačia kryptimi, kaip ir galinė rankena.
- 4) Įstatykite varžtą į koto atramos angą ir apsauginio gaubto angą, prisukite varžtą ir veržlę šešiakampiu veržliarakčiu.

KOTO MONTAVIMAS

- 1) Pastumkite kampo reguliatorių, kad fiksuojamasis kaištis būtų pakeltas į viršų, sujunkite du įrenginio kotus ir išlyginkite angoje kreipiamąjį kaištį.
- 2) Pasukite pjovimo galvutės kotą tokiu kampu, kad sutaptų dvi koto angos.
- 1) Atleiskite kampo reguliatorių ir leiskite kaiščiui užfiksuoti abu kotus.

NAUDOJIMAS

1. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad įrankiai yra geros darbinės būklės, ir kad trimerio valo ilgis yra teisingai nustatytas, atlikdami tai tokiu būdu:
2. Įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje, ir išjunkite kabelio kištuką iš elektros srovės lizdo.
3. Nuimkite dangtelį nuo pjovimo peilio.



4. Patikrinkite bendrą įrankio būklę. Apžiūrėkite apsaugą, jungiklį, elektros laidą ir ilginamąjį laidą. Patikrinkite, ar nėra atsilaisvusių varžtų, nesutampančių dalių, trukdymo dalių judėjimui, neteisingai sumontuotų dalių ar bet kokių kitų būklės pakitimų, galinčių turėti įtakos saugiam naudojimui. Jei darbo metu atsiranda neįprastas triukšmas ar vibracija, nedelsiant išjunkite trimerį ir pašalinkite gedimą. Nenaudokite sugadinto įrankio ir užklijuokite ant jo etiketę „NENAUDOTI“.
- 1). Įsitikinkite, kad saugiai stovite ant lygaus paviršiaus.
- 2). Įsitikinkite, kad valas liečia apsauginio gaubto kraštą arba yra po juo.
- 3). Jei valas per trumpas, ištraukite nailoninį valą ir pakartotinai spauskite ritės mygtuką (9), kol valas pasiekia apsauginio gaubto kraštą. Traukite kitą valą, kol jis pasiekia apsauginio gaubto kraštą.

ĮSPĖJIMAS. Jūsų saugos labai, reguliuodami valo ilgį, stenkitės nepaliesti valo pjovimo peilio, kuris pritvirtintas prie apsauginio gaubto. Laikykite rankas toliau nuo šios zonos.

DIRŽO PRITVIRINIMAS

Sureguliuokite diržo ilgį taip, kad pjovimo įrankis visada būtų lygiagretus žemės paviršiui. Pritvirtinkite diržą prie pakabinamo žiedo.

Permeskite diržą per kairįjį petį, įkišdami vidun galvą ir dešiniąją ranką. Laikykite įrankį dešiniojoje pusėje, kad apsauginis gaubtas visada būtų prieš jus.



ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

- 1) Įjunkite kištuką į elektros lizdą.
- 2) Įjungimui reikia paspausti apsaugos atjungimo mygtuką (4), po to įjungti jungiklį (5).
- 3) Norėdami išjungti, atleiskite jungiklį.



ĮSPĖJIMAS. Po išjungimo įrankis dar maždaug 5 sekundes veikia. Prieš padėdami įrankį, palaukite, kol variklis visiškai sustos.

PJOVIMO VALO IŠTRAUKIMAS

Jei norite ištraukti pjovimo valą, prispauskite ritę prie žemės, varikliui veikiant, ir valas išsitrauks automatiškai.

Efektyvesniam žolės pjovimui reikia užtikrinti, kad mechanizmas veiktų visu greičiu, o po to pjauti lėtais negiliais pjoviklio mostais, kad mechanizmas nebūtų perkrautas, jei pjaunama pernelyg greitai arba pjaunama ant sudėtingo reljefo grunto.

PJOVIMAS

- 1) Įsitikinkite, kad darbo zonoje nėra akmenų, šiukšlių, kabelių ir kitų pašalinių objektų.
- 2) Įjunkite įrankį prieš prieidami prie pjaunamos žolės.
- 3) Jei norite atlaisvinti pjovimo valą, trinktelėkite trimerio ritės mygtuku į žemę, kad išsitrauktų valas. Jei išsitraukė pernelyg ilgą valą ir jis yra po apsauginio gaubto kraštu, jį nupjaus valo pjovimo ašmenys.
- 4) Pjaukite žolę įrankio mostais iš dešinės į kairę ir eikite pirmyn lėtai, laikydami trimerį maždaug 30 laipsnių kampu. Geriau trumpinti žolę nedideliais sluoksniais, neužgriebiant žemiau, kadangi tuomet nupjauta žolė nukrenta nuo ritės ir jos neužkemša.
- 5) Pradėkite pjauti arčiausiai elektros srovės šaltinio ir dirbdami eikite tolyn nuo jo, nes taip bus lengviau išvengti kabelio.
- 6) Aukštą žolę reikėtų pjauti sluoksniais, visada pradėdant nuo viršūnės. Nepjaukite drėgnos ar šlapios žolės. Pasirūpinkite, kad nebūtų viršyta įrankiui numatyta apkrova.

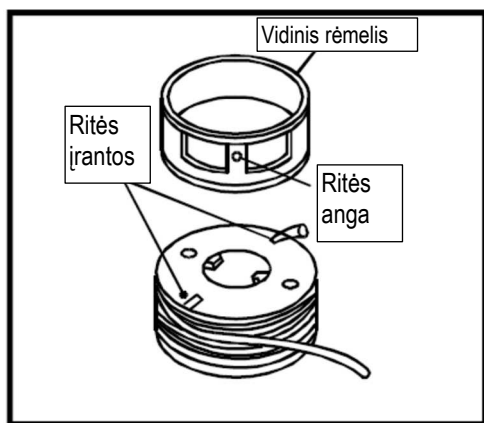
- 7) Stenkitės, kad valas pernelyg greitai nenusidėvėtų, atsitrenkiant į kietus objektus (akmenis, sienas, tvoras ir pan.).
- 8) Saugokitės atatrunkos smūgio į kietus objektus atvejais.
- 9) Baigę pjovimą, nuleiskite galvutę iki žemės, atleiskite jungiklį ir palaukite, kol variklis visiškai sustos. Padėkite trimerį ant žemės, išjunkite jį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

PASTABA : Periodiškai nuvalykite žolę, patekusią tarp ritės ir apsauginio gaubto krašto, kad įrankis neimtų vibruoti.

PRIEŽIŪRA

1. Laikykite įrankį, instrukcijas ir priedus saugioje, sausoje vietoje. Tokiu atveju visada turėsite informaciją po ranka.
2. Reguliariai nuvalykite dulkes ir nešvarumus.
3. Reguliariais intervalais iš naujo sutepkite judančias dalis.
4. Niekada nenaudokite šarminių medžiagų plastikinių dalių valymui.
5. Jokiu būdu neišardykite įrankio ir jo neremontuokite. Visais atvejais dėl trimerio priežiūros ar remonto kreipkitės į kompetentingą asmenį patvirtintame aptarnavimo centre.

RITĖS PAKEITIMAS



- 1) Įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje, ir ištraukite kabelio kištuką iš elektros lizdo.
- 2) Įsitinkinkite, kad saugiai stovite ant lygaus paviršiaus.
- 3) Pasukite ritės laikiklį ir nuimkite vidinį ritės rėmelį, po to įkiškite vieną pjovimo valo galą į ritės angą ant ritės pagrindo, įsitinkinkite, kad jis tvirtai įdėtas į vietą.
- 4) Užvyniokite valą prieš laikrodžio rodyklę ant ritės, palikdami tam tikro ilgio pjovimo valo galiuką (apie 5 cm).
- 5) Pjovimo valo galiuką įkiškite į vidinio rėmelio angą ir vėl uždėkite ritės dangtelį.
- 6) Įstumkite ritę atgal į ritės laikiklį ir užfiksuokite, pasukdami laikrodžio rodyklės kryptimi, įsitinkinkite, kad ritė tvirtai įstatyta į vietą.

ATSARGIAI! Pakeitus valo ritę, reikia įjungti trimerį be apkrovos ir leisti jam veikti mažiausiai minutę, kad įsitikintumėte, jog pjovimo valas ir įrankis veikia gerai. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamą valo ritę.

SUTEPIMAS IR APTARNAVIMAS

- 1) Įprasto naudojimo atveju nėra dalių, kurias reikėtų sutepti.
- 2) Kai veļapjovei-trimeriui prireikia naujų anglinių ŗepetėlių, arba po 40 valandų naudojimo pristatykite jį į patvirtintą aptarnavimo centrą, kur turi būti pakeisti angliniai ŗepetėliai ir atliktos ŗios operacijos:

- Sutepimas
- Mechaninės pavaros, įskaitant veleną, guolį ir gaubtą, patikrinimas
- Elektros grandinių patikrinimas, įskaitant jungiklį, laidus ir variklį.
- Mechaninės ir elektrinės dalies veikimo patikrinimas

ATSARGIAI ! Nenaudokite valymo medžiagų įrankio plastikinėms dalims valyti. Rekomenduojama naudoti ŗvelniu plovikliu sudrėkintą audinį. Ant įrankio niekada neturi patekti vanduo. Nenaudokite trimerio, lyjant lietui ar ŗlapioje aplinkoje.

LAIKYMAS

- 1) Laikykite trimerį apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių vietoje.
- 2) Nelaikykite nailoniniame maiŗe, nes gali susiformuoti pelėsis.
- 3) Pasibaigus sezonui, atlikite bendrą trimerio valymą ir kruopŗtų patikrinimą.
- 4) Nepalikite trimerio ant grindų ilgam laikotarpiui, nes taip laikant apsauginis gaubtas gali deformuotis, ir tai sukels saugos riziką. Pakabinkite jį virŗ grindų uŗ virŗutinės rankenos.

APTARNAVIMO DEPARTAMENTAS

_ Paŗeisti jungikliai turi būti pakeisti mūsų aptarnavimo po pardavimo departamente.

_ Jei paŗeistas elektros srovės tiekimo kabelis, jį turi pakeisti gamintojas, jo patvirtintas aptarnavimo atstovas arba panaŗią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.

Aptarnavimas po pardavimo ir naudojimo aptarnavimas

Mūsų aptarnavimo po pardavimo tarnyba atsakys į visus jūsų klausimus apie prieŗiūrą ir suremontuos jūsų gaminį bei parūpins atsargines dalis. Gaminio išskleistieji vaizdai ir informacija apie atsargines dalis taip pat pateikiama adresu:

www.eco-repa.com

ELEM GARDEN TECHNIC naudojimo aptarnavimo grupė mielai atsakys į klausimus apie mūsų gaminius ir jų priedus: sav@eco-repa.com

SAUGOJIMAS

_ Kruopŗčiai nuvalykite visą įrenginį ir jo priedus.

_ Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje, stabilioje ir saugioje padėtyje, vėsioje ir sausoje vietoje, venkite pernelyg aukŗtų ir pernelyg ŗemų temperatūrų.

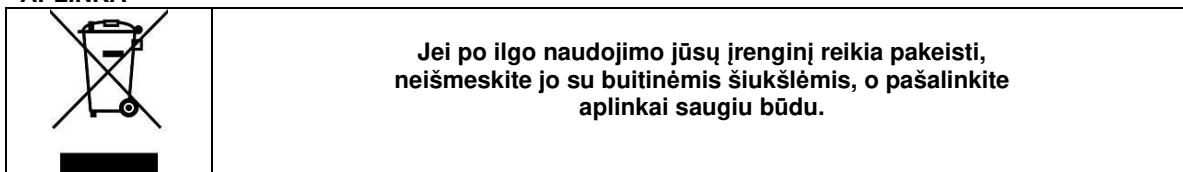
_ Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Jei yra galimybė, laikykite tamsioje vietoje.

_ Nelaikykite įrankio plastikiniuose maiŗuose, kad nesusidarytų drėgmė.

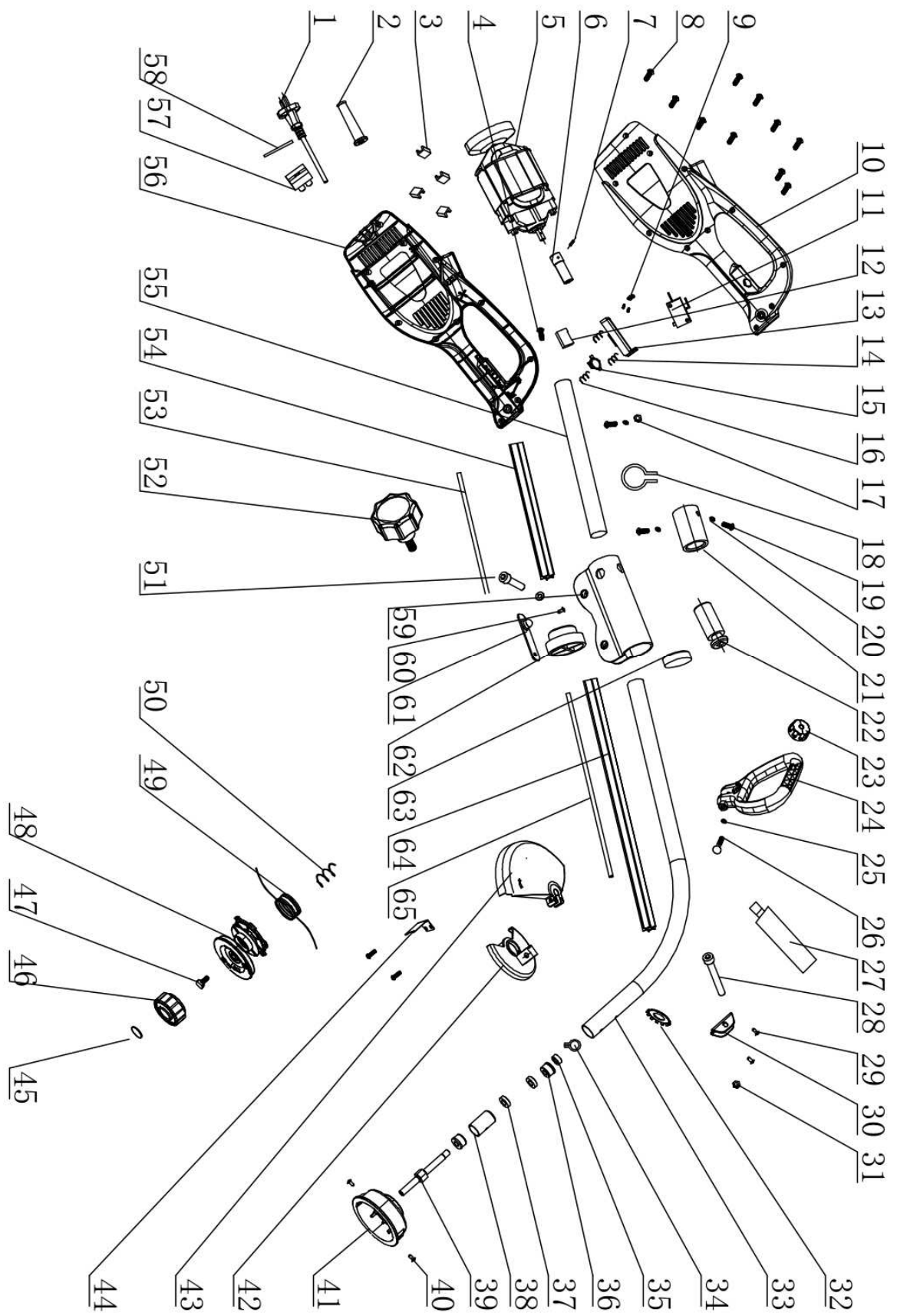
GARANTIJA

Garantijos terminus ir sąlygas rasite pridedamose garantijos sąlygose.

APLINKA



Jūs galite užsisakyti instrukcijas PDF formatu el. paŗtu: info@eco-repa.com



SN : 2020.11 :001~728
22.10.13477
Date d'arrivée: 20/01/2021
Année de production : 2020

FR

Déclaration de conformité



Nous « **ELEM GARDEN TECHNIC** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: COUPE BORDURE

Type: CBE1035

SN : 2020.11 :001~728

Directives européennes en vigueur :

2006/42/EC(MD)
2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS)
2005/88/EC(NOISE)

Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1 :2012/A2 :2019
EN 50636-2-91 :2014
EN 62233 :2008
EN 60745-1 :2009/A11 :2010
EN ISO 11806-1 :2011
EN 55014-1 :2017
EN 55014-2 :2015
EN IEC 61000-3-2 :2019
EN 61000-3-3 :2013/A1 :2019
EN ISO 3744 :1995
ISO 11094 :1991
EN 62321-2 :2014
EN 62321-3-1 :2014
EN 62321-4 :2014+A1 :2017
EN 62321-5 :2014
EN 62321-7-1 :2015
EN 62321-7-2 :2017
EN 62321-6 :2015
EN 62321-8 :2017

Niveau de puissance acoustique L_{wa}

Garanti: 96 dB(A)

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique , 11/2020

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

ELEM,
Rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Dossier technique auprès de :info@eco-repa.com

Caractéristiques techniques

Produit: COUPE BORDURE
Type: CBE1035

230-240 V~ 50 Hz
1000 W

L_{PA} 82.7 dB(A) K= 3 dB(A)
L_{WA} 94.5 dB(A) K= 3 dB(A)

SN : 2020.11 :001~728
22.10.13477
Aankomstdatum: 20/01/2020
Productiejaar : 2020

NL

EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **ELEM GARDEN TECHNIC** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: GRASTRIMMER
Type : CBE1035
SN : 2020.11 :001~728

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/EC(MD)
2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS)
2005/88/EC(NOISE)

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1 :2012/A2 :2019
EN 50636-2-91 :2014
EN 62233 :2008
EN 60745-1 :2009/A11 :2010
EN ISO 11806-1 :2011
EN 55014-1 :2017
EN 55014-2 :2015
EN IEC 61000-3-2 :2019
EN 61000-3-3 :2013/A1 :2019
EN ISO 3744 :1995
ISO 11094 :1991
EN 62321-2 :2014
EN 62321-3-1 :2014
EN 62321-4 :2014+A1 :2017
EN 62321-5 :2014
EN 62321-7-1 :2015
EN 62321-7-2 :2017
EN 62321-6 :2015
EN 62321-8 :2017

Geluidsvermogensniveau Lwa
Gegarandeerd: 96 dB(A)

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België, 11/2020

Mr Joostens Pierre
Directeur

ELEM,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technisch dossier bij: info@eco-repa.com

Technische Daten

Product: GRASTRIMMER
Type : CBE1035

230-240 V~ 50 Hz
1000 W

L_{PA} 82.7 dB(A) K= 3 dB(A)
L_{WA} 94.5 dB(A) K= 3 dB(A)

SN : 2020.11 :001~728
22.10.13477
Arrival date : 20/01/2021
Production year : 2020

GB

Declaration of Conformity



We "ELEM GARDEN TECHNIC" hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: GRASS TRIMMER
Type: CBE1035
SN : 2020.11 :001~728

Relevant EU Directives
2006/42/EC(MD)
2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS)
2005/88/EC(NOISE)

Applied harmonized standards
EN 60335-1 :2012/A2 :2019
EN 50636-2-91 :2014
EN 62233 :2008
EN 60745-1 :2009/A11 :2010
EN ISO 11806-1 :2011
EN 55014-1 :2017
EN 55014-2 :2015
EN IEC 61000-3-2 :2019
EN 61000-3-3 :2013/A1 :2019
EN ISO 3744 :1995
ISO 11094 :1991
EN 62321-2 :2014
EN 62321-3-1 :2014
EN 62321-4 :2014+A1 :2017
EN 62321-5 :2014
EN 62321-7-1 :2015
EN 62321-7-2 :2017
EN 62321-6 :2015
EN 62321-8 :2017

Sound power level L_{WA}
Guaranteed: 96 dB(A)

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgium, 11/2020

Mr Joostens Pierre
Director

ELEM,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technical file at: info@eco-repa.com

Technical Data

Product: GRASS TRIMMER
Type: CBE1035

230-240 V~ 50 Hz
1000 W

L_{PA} 82.7 dB(A) K= 3 dB(A)
L_{WA} 94.5 dB(A) K= 3 dB(A)

SN : 2020.11 :001~728
22.10.13477
Ankunftsdatum : 20/01/2021
Fertigungsjahr : 2020

DE

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **ELEM GARDEN TECHNIC** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : RASENTRIMMER
Typ : CBE1035
SN : 2020.11 :001~728

Einschlägige EG-Richtlinien
2006/42/EC(MD)
2014/30/EU(EMC)
2015/863/EU(ROHS)
2005/88/EC(NOISE)

Angewandte harmonisierte Normen :

EN 60335-1 :2012/A2 :2019
EN 50636-2-91 :2014
EN 62233 :2008
EN 60745-1 :2009/A11 :2010
EN ISO 11806-1 :2011
EN 55014-1 :2017
EN 55014-2 :2015
EN IEC 61000-3-2 :2019
EN 61000-3-3 :2013/A1 :2019
EN ISO 3744 :1995
ISO 11094 :1991
EN 62321-2 :2014
EN 62321-3-1 :2014
EN 62321-4 :2014+A1 :2017
EN 62321-5 :2014
EN 62321-7-1 :2015
EN 62321-7-2 :2017
EN 62321-6 :2015
EN 62321-8 :2017

Schalleistungspegel L_{WA}
Garantiert: 96 dB(A)

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien, 11/2020

Mr Joostens Pierre
Direktor

ELEM,
ue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technische Unterlagen bei: info@eco-repa.com

Technische Daten

Produkt : RASENTRIMMER
Typ : CBE1035

230-240 V~ 50 Hz
1000 W

L_{PA} 82.7 dB(A) K= 3 dB(A)
L_{WA} 94.5 dB(A) K= 3 dB(A)

LT

Atitikties deklaracija



Mes, „ELEM GARDEN TECHNIC“, šiuo dokumentu pareiškiame, kad žemiau aprašyto mechanizmo variantas, kurį mes išleidome į apyvartą, tiek pagrindinio dizaino, tiek konstrukcijos požiūriu atitinka taikomus ES direktyvų bazinės saugos ir sveikatos reikalavimus. Ši deklaracija nustoja galioti tuo atveju, jei mechanizmas modifikuojamas be mūsų išankstinio patvirtinimo.

Produktas: VEJAPJOVĖ – TRIMERIS

TIPAS: CBE1035

SN : 2020.11 :001~728

Atitinkamos ES direktyvos

2006/42/EC(MD)

2014/30/EU(EMC)

2015/863/EU(ROHS)

2005/88/EC(NOISE)

Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1 :2012/A2 :2019

EN 50636-2-91 :2014

EN 62233 :2008

EN 60745-1 :2009/A11 :2010

EN ISO 11806-1 :2011

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN IEC 61000-3-2 :2019

EN 61000-3-3 :2013/A1 :2019

EN ISO 3744 :1995

ISO 11094 :1991

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014+A1 :2017

EN 62321-5 :2014

EN 62321-7-1 :2015

EN 62321-7-2 :2017

EN 62321-6 :2015

EN 62321-8 :2017

Garso stiprumo lygis L_{WA}

Garantuojamas: 96 dB(A)

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgija

Belgija, 11/2020

P. Joostens Pierre
Direktorius

ELEM,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgija
Tel. : 0032 (0) 71 29 70 70
Faksas : 0032 (0) 71 29 70 86
Techninis failas patalpintas: info@eco-repa.com

Techniniai duomenys

Produktas: VEJAPJOVĖ-TRIMERIS

Tipas: CBE1035

230-240 V~ 50 Hz

1000 W

L_{PA} 82.7 dB(A) K= 3 dB(A)

L_{WA} 94.5 dB(A) K= 3 dB(A)



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86


Made in China


S.A.V
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China
Hergesteld in China - Fabbricato in Cina
Pagaminta Kinijoje
2020

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications /
Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Galimos techninės modifikacijos

Importé par : geïmporteerd door : imported by : importato da : importado por: importuotojas: **:ELEM**